

Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 140 (2019)
Heft: 4

Nachruf: In memoriam

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Hommage à Raymond Borneck



Biographe, à la sortie de la guerre, Raymond Borneck n'aimait pas spécialement parler de lui, ou alors il émaillait son exposé de récits sur son sujet favori, l'apiculture et la défense des apiculteurs, auxquels il a consacré toute sa vie. Il est né à Beaucour en 1924, à 4 km de la Suisse. Passionné des insectes organisés et solidaires, il hésite entre les fourmis et les abeilles, mais descendant d'apiculteur amateur il choisit les abeilles.

En 1948, il entre comme administrateur de la société coopérative de production « La Compagnie des miels du Jura ». Pendant 25 ans, il sera apiculteur professionnel dans cette Scoop qui ne gérait pas moins de 2000 ruches. En 1958, il fait partie de la poignée d'apiculteurs qui crée la coopérative France Miel, devenue depuis un acteur majeur de la filière miel en France. Il a œuvré à la reconnaissance et à l'influence toujours plus grande d'API-MONDIA la Fédération internationale des organisations apicoles, dont il a été Président de 1985 au début des années 2000. Beaucoup d'apiculteurs Suisses ont appris à le connaître et à l'apprécier lors du Congrès de Lausanne. Retiré à Montbarrey, le vieil homme au regard toujours alerte, gardait contact avec le monde scientifique afin de poursuivre un travail essentiel sur le varroa, de même et surtout avec ses Amis apiculteurs dont j'ai eu le bonheur de faire partie.

Tu es parti, « Raymond la science » mais comme tu aimais à le dire, tes avettes continuaient à danser autour des sapins de ton Jura, *gluants de sève douce*.

J.-P. Cochard, Prés. CO Apimondia 95

Un artiste nous a quitté Michel Bréganti



Michel Bréganti a été Le rédacteur du journal SAR. Parallèlement à la revue « Chasse Nature » que tous les amis de la faune connaissent, il a mis toute son énergie à rapprocher les soucis des apiculteurs et leurs abeilles, le monde politique censé les protéger et les instances techniques sur lesquels nous comptons tous.

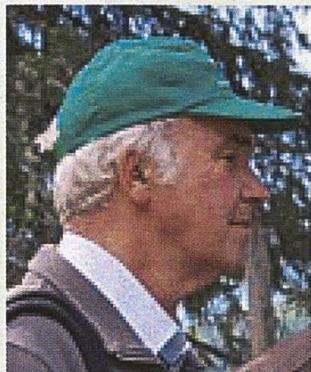
Chaque mois, nous attendions de lire ses éditoriaux où glissait une plume exercée et riche à la « Chateaubriant » ; un véritable régal.

Atteint par un mal irréversible, il a eu le bonheur de nous laisser un ouvrage intitulé « Sur la piste du lièvre » qui nous permet de revivre des moments intenses de son parcours de vie à tous moments renouvelés.

Merci Michel et si nos abeilles avaient un chapeau, il est certain qu'elles te le tireraient bien bas.

J.-P. Cochard, (past rédacteur)

Jean-Paul Michel



Notre ami Jean-Paul Michel s'est envolé vers le pays où se produit la manne, pain de l'Eternel.

Né en 1942 dans un milieu caractérisé par la sobriété, il fonctionna tout d'abord en renfort à l'alpage. Son intérêt pour la vie économique l'incita à se former comme chauffagiste. Passionné par le bien-être d'autrui, il donna son temps et son argent pour aider un village défavorisé de Côte d'Ivoire.

Sensibilisé par son environnement, il se tourna naturellement vers la vie des abeilles. Président de la société du Chamossaire, il a fonctionné successivement comme conseiller apicole, moniteur éleveur et inspecteur des ruchers.

Le lien qui réunit les abeilles aux fleurs lui permit de réaliser un pallinothèque avec une précision et un ordonnancement de laborant qu'il était devenu entre-temps.

Toutes ces expériences lui ont valu la reconnaissance de la Confrérie du Grand Apier de Suisse qui l'a nommé Compagnon Expert.

Il nous laisse le souvenir d'une personne aimable, à l'écoute de son prochain, généreuse dans ses conseils et d'une grande disponibilité.

*J.-P. Cochard,
(Past Grand Commandeur du GA)*

